

ESTUDO COMPARATIVO DOS PADRÕES RETÓRICOS E SEMÂNTICOS IDENTIFICADOS NA DIVULGAÇÃO CIENTÍFICA REALIZADA POR MEIO DE HISTÓRIAS EM QUADRINHOS

Maria Stephany Ribeiro Santos

Isabel Cristina Michelan de Azevedo

Resumo

A Retórica Constrativa/Intercultural surge por volta do século XX com o intuito de investigar quais padrões retóricos eram utilizados por estudantes universitários estrangeiros em textos produzidos em inglês. Ao notar certa interferência da língua materna na escrita acadêmica, os pesquisadores buscaram compreender a lógica interna observada na produção textual na língua em processo de aprendizagem. Com a ampliação dos estudos retóricos, sobretudo em sociedades globalizadas, as pesquisas têm sido ampliadas para diferentes gêneros, porém essa é uma abordagem analítica pouco explorada no Brasil. Neste trabalho, metodologicamente, propõe-se a identificação de padrões retóricos e semânticos a partir de uma análise comparativa entre produções de um mesmo gênero (história em quadrinhos), com base em documentos em circulação no ambiente digital. Serão considerados aspectos linguísticos, sociais, locais e culturais ressaltados em histórias de divulgação científica utilizadas no Brasil e na Argentina, uma vez que é crescente o esforço por democratizar conceitos da ciência para o vasto público, desde a infância. Os resultados preliminares indicam que os textos abordam temáticas similares em perspectivas distintas, conforme os valores culturais vigentes em cada país. Notam-se também a recorrência ao uso de operadores argumentativos comum em ambas as línguas e a mecanismos de pressuposição a fim de demarcar posições distintas em relação à temática do aquecimento global. Além disso, observa-se uma estratégia de correspondência entre os dois planos expressivos (verbal e não verbal). Entende-se, assim, que esse tipo de análise pode colaborar com o aprofundamento dos estudos retóricos e semânticos, pois amplia o entendimento em torno da articulação entre elementos de duas diferentes modalidades, visando à construção de parâmetros de escrita multimodal em ambientes acadêmicos formais e informais.

Palavras-chave: Retórica contrastiva/intercultural; Divulgação Científica; Multimodalidade.